

# SONY®

4-172-673-51 (1)

DSC-HX5/HX5V

## Цифров фотоапарат/ Ръководство за експлоатация

BG



# Cyber-shot

## Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Обръщайте се към тези цифри винаги, когато ви се наложи да се свържете с вашия дилър на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-HX5/HX5V

Сериен №. \_\_\_\_\_

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

## ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### - ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО

## ОПАСНОСТ

## ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите от вашата електрическа мрежа.

## ВНИМАНИЕ

### Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удряйте и не излагайте батерията на сътресения или подобни, като например удари; не я изпускате или настъпвате.
- Внимавайте да не оксидирате батерията и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C, като например в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина.
- Не изхвърляйте батерията в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.

- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускайте малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии, както е посочено в инструкциите.

### **Зарядно устройство за батерии**

Дори ако лампичката CHARGE не свети, зарядното устройство за батерии не е изключено от източника на захранване, докато е свързано към мрежата от 220 V (стенен контакт). Ако се получи проблем, докато използвате зарядното устройство за батерии, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.



В това ръководство Sony Corporation заявява, че този цифров фотоапарат DSC-HX5V е в съответствие с изискванията и подобни клаузи на директива 1999/5/EC. За подробности моля вижте следния интернет адрес:  
<http://www.compliance.sony.de/>

## **Забележка за потребители от страните, които попадат под изискванията на директивите на Европейския съюз**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За сервиз или проблеми с гаранцията, моля, обръщайте се към адресите, които са ви дадени в отделните сервизни книжни или гаранционни карти.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на ЕМС директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

### **Внимание**

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на това устройство.

### **Забележка**

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете USB кабела.

## **Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**



Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинския офис във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

## **Изхвърляне на използвани батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**



Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че батериите, предоставяни с този продукт, не трябва да се третират като домашен отпадък.

Възможно е при определени видове батерии този символ да бъде използван заедно с химически означения. Химическият символ на живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Изхвърляйки батериите на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на батериите, могат да бъдат причинени. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси.

В случаите, в които поради мерки за безопасност, експлоатационни причини или за да бъдат запазени данните, батериите трябва да останат в устройството, то те следва да бъдат подменяни само от квалифициран персонал. За да се уверите, че батериите ще бъдат правилно изхвърлени, когато животът им изтече, предайте батериите на съответното място за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното изваждане на батериите от продукта.

Предайте батериите в събирателен пункт, за да бъдат рециклирани.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батериите, с които работи, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

# Съдържание

---

## Подготовка за включване

Вижте "Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на приложения CD-ROM .....	8
Проверка на приложения аксесоари .....	8
Забележки относно използването на фотоапарата .....	8
Упътване за частите.....	12
Зареждане на батерията .....	13
Поставяне на батерия/карта с памет (продава се отделно) .....	15
Сверяване на часовника .....	18

---

## Запис/преглед на изображения

Запис на снимки.....	19
Запис на видеоклипове.....	20
Преглед на изображения .....	21

---

## "Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot) (PDF)

Подробности относно вашия фотоапарат ("Cyber-shot Handbook" (Ръководство за Cyber-shot)) .....	22
---	----

---

## Други

Списък с икони, изведени на екрана.....	23
Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове .....	25
Предпазни мерки .....	26
Технически характеристики .....	28

## Вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на приложения CD-ROM

За подробности относно допълнителните операции, моля, вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) (PDF) на CD-ROM диска (приложен в комплекта), като използвате компютър. Вижте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) за подробни инструкции относно записа или прегледа на изображения и свързването на фотоапарата към вашия компютър, принтер или телевизор (стр. 22).





## Проверка на приложените аксесоари

- Зарядно устройство за батерии BC-CSGD/BC-CSGE (1)
- Захранващ кабел (1) (не е приложен за моделите за САЩ и Канада) (1)
- Акумулаторна батерия NP-BG1 (1)/Калъф за батериите
- USB кабел, A/V кабел за мулти употреба (1)
- HDMI адаптер (1)
- Ремък за китката (1)
- CD-ROM (1)
  - Програмен софтуер Cyber-shot
  - “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot)
- Ръководство за експлоатация (това ръководство) (1)

## Забележки относно използването на фотоапарата

### Промяна на настройката за език


За да промените настройката за езика, натиснете бутона MENU, след това изберете –  (Настройки) →  (Основни настройки) → [Language Setting].

### Подсигуряване на данни във вградената памет и на картата с памет

Не изключвайте фотоапарата и не вадете батерията или картата с памет, докато лампичката за достъп свети. Ако го направите, възможно е данните, записани във вградената памет или на картата с памет, да се повредят. Уверете се, че сте копирали данните на друг носител, за да ги защитите.



## Функции, които са вградени в този фотоапарат

- Това ръководство описва всяка от функциите на GPS-съвместими/несъвместими устройства, TransferJet-съвместими/несъвместими устройства, 1080 60i-съвместими устройства и 1080 50i-съвместими устройства.
  - За да проверите дали вашият фотоапарат поддържа функцията GPS, проверете името на модела на вашия фотоапарат.  
GPS-съвместим: DSC-HX5V  
GPS-несъвместим: DSC-HX5
  - За да проверите дали вашият фотоапарат поддържа функцията TransferJet и дали е 1080 60i или 1080 50i-съвместимо устройство, проверете от долната страна на фотоапарата за следните маркировки.  
TransferJet-съвместимо устройство:  (TransferJet)  
1080 60i-съвместимо устройство: 60i  
1080 50i-съвместимо устройство: 50i
- Когато се намирате в самолет, уверете се, че сте изключили фотоапарата, след като чуете съответното съобщение от екипажа.

## GPS съвместими устройства (само за DSC-HX5V)

- Използвайте GPS функцията в съответствие със законите на държавата и региона, в които се намирате.
- Информацията за посока и местоположение ще се запише на вашия фотоапарат в настройка по подразбиране. Ако информацията за посока и местоположение не се запише, задайте [GPS setting] в положение [Off].

## Файлове с бази данни

Когато заредите във фотоапарата карта с памет без файл с база данни, и когато включите устройството, част от капацитета на картата с памет автоматично се използва за създаването на файл с база данни. Тази операцията изисква известно оперативно време, след което устройството стартира извършването на следващата операция.

## Забележки относно записа/възпроизвеждането

- За да сте сигурни, че операциите с картата с памет са стабилни, препоръчваме ви да използвате този фотоапарат, за да форматирате всяка карта с памет, която се използва за първи път с този фотоапарат.  
Обърнете внимание, че форматването безвъзвратно ще изтрие всички данни, записани на картата с памет, и данните не могат да бъдат възстановени впоследствие. Уверете се, че сте подсилили всички важни за вас данни на компютъра или на друго място за съхранение на данни.
- Ако неколккратно записвате/изтривате изображения, е възможно да се получи раздробяване на данните в картата с памет. Възможно е да се окаже, че не можете да запазвате или записвате видеоклипове. В този случай запазвайте вашите изображения на компютър или на друг носител след това извършете операцията [Format].
- Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е устойчив на прах и влага, а също не е и водоустойчив. Преди да започнете работа с фотоапарата прочетете “Предпазни мерки” (стр. 26).

- Не излагайте фотоапарата на досег с влага. Ако във вътрешността на устройството попадне вода, може да се получи неизправност. В някои случаи фотоапаратът не може да бъде поправен.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или към друга ярка светлина. Това може да причини неизправност в устройството.
- Не използвайте фотоапарата близо до места, които излъчват силни радиовълни или радиация. Ако го направите, възможно е фотоапаратът да не записва или възпроизвежда правилно.
- Използването на фотоапарата на прашни или пестъкливи места може да причини неизправност.
- Ако в устройството се получи конденз на влага, отстранете влагата преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удряйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за записи, подобни действия могат да направят носителя за запис неизползваем, както и да причинят повреда или загуба на данни за изображенията.
- Отстранете полепналата прах от повърхността на светкавицата. Ако вследствие на затопляне по повърхността на светкавицата залепне прах, възможно е светкавицата да не излъчи достатъчно светлина или изображението може да се запише с променен цвят.

### **Забележки за LCD екрана и обектива**

- LCD екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче върху LCD екрана да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе върху качеството на записаното изображение.
- Ако нивото на заряда в батерията намалее, възможно е обективът да спре да се движи. Поставете заредена батерия и отново включете фотоапарата.

### **Температура на фотоапарата**

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат - това не е индикация за неизправност.

### **Защитата от прегряване**

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или е възможно захранването автоматично да се изключи като защитна функция на фотоапарата. Преди захранването да се изключи или преди да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на LCD екрана ще се изведе съобщение.

### **Забележки относно съвместимостта на данните за изображението**

- Този фотоапарат следва стандарта DCF, установен от JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Възпроизвеждането на изображения, записани с вашия фотоапарат, но на друго оборудване, и възпроизвеждането на изображения, записани или редактирани с друго оборудване, но на вашия фотоапарат, не е гарантирано.

## **Забележки, когато възпроизвеждате видеоклипове на други устройства**

- Този фотоапарат използва MPEG-4 AVC/H.264 High Profile за запис в AVCHD формат. Видеоклиповете, записани с този фотоапарат в AVCHD формат, не могат да се възпроизвеждат на следните устройства.
  - Други устройства, съвместими с AVCHD формат, които не поддържат High Profile.
  - Устройства, несъвместими с AVCHD формата.
- Този фотоапарат използва също MPEG-4 AVC/H.264 Main Profile за запис в MP4 формат. Поради тази причина видеоклиповете, записани с този фотоапарат в MP4 формат, не могат да се възпроизвеждат на устройства, които не поддържат MPEG-4 AVC/H.264.
- Дисковете, записани с HD качество на изображението (висока резолюция), могат да се възпроизвеждат само на устройства, съвместими с AVCHD формат. DVD плейърите или рекордерите не могат да възпроизвеждат дискове с HD качество на изображението, тъй като са несъвместими с AVCHD формата. Също така, DVD плейърите или рекордерите може да откажат при изваждането на дискове с HD качество.

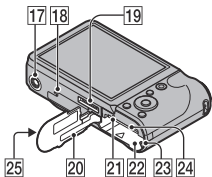
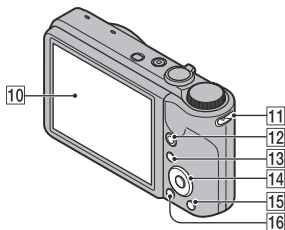
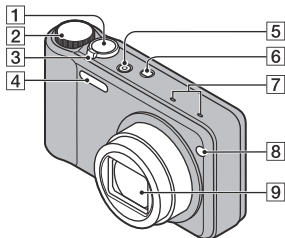
### **Предупреждение за авторското право**









Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторско право. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

### **Не се предоставят компенсации за съдържанието на записа**

Съдържанието на записа не подлежи на компенсация, ако поради неизправност на фотоапарата, на носителя и др., записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

## Упътване за частите



- 1 Бутон на затвора
- 2 Диск за избор на режим
- 3 За запис: Лостче zoom (W/T)  
За преглед: Лост **Q** (zoom при възпроизвеждане)/Лост **INDEX** (Индекс)
- 4 Светкавица
- 5 Бутон ON/OFF (Захранване)
- 6 Бутон  (Burst/Bracket)
- 7 Микрофон
- 8 Лампичка за таймера за самостоятелно включване/Лампичка за затвора за усмивката/AF илюминатор
- 9 Обектив
- 10 LCD екран
- 11 Кукичка за ремъка за китката
- 12 Бутон MOVIE (Видеоклип)
- 13 Бутон  (Възпроизвеждане)
- 14 Контролен бутон  
Включено меню:   
Изключено меню: DISP/   
- 15 Бутон  (Изтриване)
- 16 Бутон MENU
- 17 Гнездо за статив
  - Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5.5 mm. Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.
- 18 Говорител
- 19 Мулти конектор
- 20 Капаче на отделението за батерията/картата с памет
- 21 Лампичка за достъп
- 22 Гнездо за поставяне на батерията
- 23 Лост за изваждане на батерията
- 24 Гнездо за карта с памет
- 25 Маркировка  (TransferJet™)

# Зареждане на батерията

## 1 Поставете батерията в зарядното устройство за батерии.

- Можете да използвате батерията, дори когато тя е частично заредена.



## 2 Свържете зарядното устройство за батерии към стенния контакт.

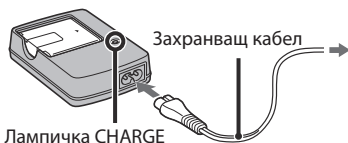
Ако продължите да зареждате батерията още около 1 час след като лампичката CHARGE се изключи, зарядът на батерията ще ви позволи да работите с фотоапарата по-дълго време (пълно зареждане).

Лампичка CHARGE

Свети: Зарежда

Изключена: Зареждането е приключило (нормално зареждане)

**За потребители от страни/  
региони, различни от САЩ  
и Канада**



## 3 Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство за батерии.

## Време за зареждане

Пълно зареждане	Нормално зареждане
Прибл. 330 минути	Прибл. 270 минути

### Забележки

- Таблицата по-горе показва времето, необходимо за пълно зареждане на напълно разредена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и от условията, при които използвате устройството.
- Включете зарядното устройство за батерии към най-близкия стенов контакт.
- Когато зареждането приключи, изключете захранващия кабел от мрежата от 220 V и отстранете батерията от зарядното устройство за батерии.
- Уверете се, че използвате батерия или зарядно устройство за батерии с марката Sony.

## Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете/прегледате

	Живот на батерията (мин.)	Брой изображения
Запис	Прибл. 155	Прибл. 310
Преглед	Прибл. 260	Прибл. 5200

### Забележки

- Методът на измерване се основава на стандарта CIPA и е приложим за запис на снимки при следните условия:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Когато функцията DISP (Настройки на дисплея) е зададена в положение [Normal]
  - При запис на всеки 30 секунди.
  - При често превключване на функцията zoom от края W към края T.
  - При използване на светкавицата на всеки 2 снимки.
  - Когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.
  - При използване на напълно заредена батерия (приложена в комплекта) при температура на околната среда от 25°C.
  - При използване на Sony "Memory Stick PRO Duo" носител (продава се отделно).
- Координатите се изчисляват въз основа на оптималното GPS позициониране. Възможно е броят на изображенията, които можете да запишете/времето за запис, да се различава в зависимост от състоянието на GPS позиционирането (само за DSC-HX5V).



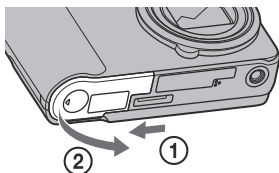
### Използване на фотоапарата в чужбина

Можете да използвате вашия фотоапарат и зарядното устройство за батериите (приложено в комплекта) във всяка страна или регион, където електрозахранването е в границите от 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz.

Не използвайте електронен трансформатор (пътнически конвертор), защото това може да доведе до неизправност.

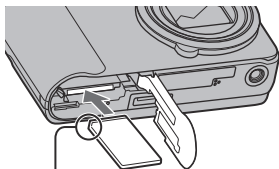
# Поставяне на батерия/карта с памет (продава се отделно)

1 Отворете капачето.



2 Поставете картата с памет (продава се отделно).

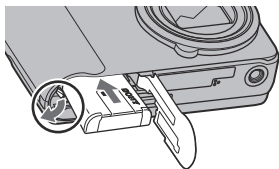
Поставете картата с памет с подрязания край напред, както е показано на илюстрацията, докато чуе щракване.



Уверете се, че подрязаният край е насочен в правилната посока.

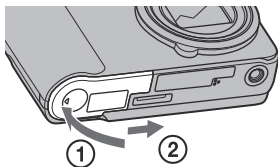
3 Поставете батерията.

Проверете посоката на батерията и поставете батерията, като натискате лостчето за изваждане на батерията по посока на стрелката. Поставете батерията в отделението, докато лостчето за изваждане се заключи.



4 Затворете капачето.

Затварянето на капачето, когато батерията е неправилно инсталирана, може да повреди фотоапарата.



## ■ Карти с памет, които можете да използвате

Можете да използвате следните карти с памет: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, SD карта с памет и SDHC карта с памет. Не можете да използвате MultiMediaCard.

В това ръководство носителите “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” и “Memory Stick Duo” се описват с името “Memory Stick Duo”.

### Забележки за “Memory Stick Duo” носител



За запис на видеоклипове ви препоръчваме да използвате “Memory Stick Duo” носител от 1GB или по-голям, който притежава следната маркировка:

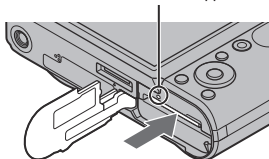
- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo” носител)\*
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo” носител)

\* Можете да използвате само “Memory Stick PRO Duo” носител с маркировката Mark2.

За подробности относно броя на изображенията/времето, което можете да записвате, вижте стр. 25.

## ■ За да отстраните картата с памет

Лампичка за достъп





Уверете се, че лампичката за достъп не свети, и след това натиснете веднъж картата с памет.

### Забележка

- Никога не отстранявайте батерията/картата с памет, докато лампичката за достъп свети. Това може да причини повреда на данните за изображенията в картата с памет.

## ■ Когато не е поставена карта с памет

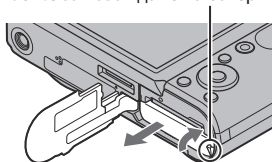
Фотоапаратът записва изображенията на вградената памет (приблизително 45 MB).

За да прехвърлите изображения от вградената памет на картата с памет, поставете носителя във фотоапарата, след това изберете MENU →  (Настройки) →  (Инструмент за карта с памет) → [Copy].



## ■ За да извадите батерията

Лостче за изваждане на батерията



Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

## ■ Проверка на оставащия заряд на батерията

Индикаторът за оставащ заряд на батерията се извежда на LCD екрана.

Висок заряд      Нисък заряд



### Забележки

- Устройството се нуждае от около минута време, за да изведе правилния индикатор за оставащо време.
- В зависимост от условията на употреба и обстоятелствата е възможно индикаторът за оставащ заряд да не извежда верни стойности.
- Когато сте задали [Power Save] в положение [Standard] или [Stamina], и ако фотоапаратът е включен и не работите с него за определено време, LCD екранът се затъмнява и фотоапаратът автоматично се изключва (Функция за автоматично изключване на захранването).
- За да поддържате терминалите на батерията чисти и да предотвратите късо съединение, поставете батерията в найлонова чанта или подобна, когато я пренасяте или съхранявате, за да избегнете контакта ѝ с други метални предмети и др.

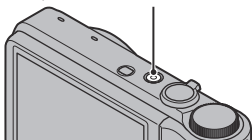
## Свервяване на часовника

### 1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Фотоапаратът се включва.

- Възможно е включването на захранването и извършването на операция да отнеме известно време.

Бутон ON/OFF (Захранване)

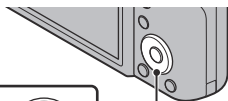


### 2 Изберете настройка с помощта на ▲/▼ на контролния бутон, след това натиснете ●.

**Date & Time Format:** Избира формата на дисплея за датата и часа.

**Daylight Savings:** Включва/изключва опцията Daylight Savings.

**Date & Time:** Задава датата и часа.



Контролен бутон



### 3 Задайте цифровата стойност и желаната настройка с ▲/▼/◀/▶; след това натиснете ●.

- Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.

### 4 Следвайте инструкциите, изведени на екрана. Изберете желаната област с помощта на ◀/▶ на контролния бутон, след това натиснете ●.

### 5 Изберете [OK], след това натиснете ●.

#### Повторна настройка на дата и часа

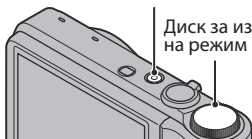
Натиснете бутона MENU, след това изберете  (Настройки) →  (Настройки на часа).

## Запис на снимки

- 1 Задайте диска за избор на режим в положение **i** (Автоматична настройка), след това натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

Бутон ON/OFF (Захранване)

Диск за избор на режим



- 2 Придържайте здраво фотоапарата, както е показано на илюстрацията.

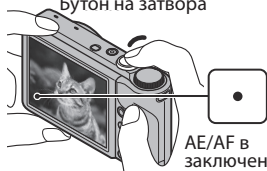
- Преместете лостчето zoom (W/T) към страната T, за да увеличите.



- 3 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.

Когато изображението е на фокус, се чува звук сигнал и индикаторът ● светва.

Бутон на затвора



AE/AF в заключено положение


- 4 Натиснете бутона на затвора докрай.

- Не закривайте с пръсти частта, показана на илюстрацията.

Не закривайте с пръсти.



## Запис на видеоклипове

- 1 Задайте диска за избор на режим в положение  (Режим на запис на видеоклипове), след това натиснете бутона ON/OFF (Захранване).



- 2 Натиснете бутона на затвора докрай, за да започнете запис.

- Можете да започнете запис и като натиснете бутона MOVIE (Видеоклип).
- Внимавайте да не закриете микрофона.





- 3 Натиснете отново бутона на затвора докрай, за да спрете записа.

### Забележка

- Когато записвате видеоклипове и използвате функцията zoom, е възможно звукът от движението на обектива да се запише.

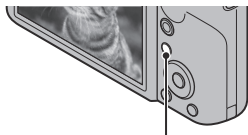
### Промяна на формата за видеоклипове

Променете формата за запис на видеоклипове чрез MENU →  (Настройки) →  (Настройки за записа) → [Movie format].

# Преглед на изображения



## 1 Натиснете бутона (Възпроизвеждане).


- Когато възпроизвеждате изображения, записани с друг фотоапарат, но намиращи се на карта с памет, се извежда екран за регистрация на данните с изображения.






Бутон  (Възпроизвеждане)

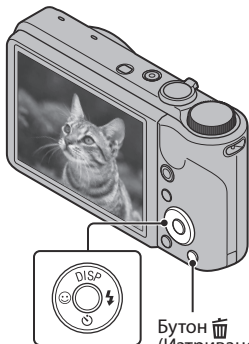
## Избор на следващо/предходно изображение

Изберете изображение с помощта на  (следващо)/ (предходно) на контролния бутон.

- За да преглеждате видеоклипове, натиснете  в центъра на контролния бутон.

## Изтриване на изображение

- 1 Натиснете бутона  (Изтриване).
- 2 Изберете [This Image] с помощта на  на контролния бутон, след това натиснете .



Контролен бутон

Бутон  (Изтриване)

## Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора наполовина.

## Изключване на фотоапарата

Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).

## Подробности относно вашия фотоапарат

(“Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot))

“Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) на CD-ROM диска (приложен в комплекта) обяснява в подробности как да използвате фотоапарата. Обърнете се към ръководството, за да се запознаете с подробни инструкции за употребата на множеството функции на фотоапарата.

### ■ За потребители на Windows

---

- 1 Включете компютъра и поставете CD-ROM диска (приложен в комплекта) в CD-ROM устройството.
  - 2 Щракнете върху [Cyber-shot Handbook].
  - 3 Стартирайте “Cyber-shot Handbook” (Ръководство за Cyber-shot) от препратката, създадена на десктопа на компютъра.
- 

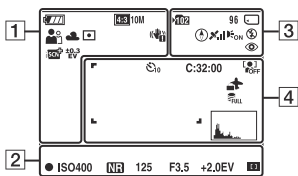
### ■ За потребители на Macintosh

---

- 1 Включете компютъра и заредете CD-ROM диска (приложен в комплекта) в CD-ROM устройството.
  - 2 Изберете папката [Handbook] и копирайте “Handbook.pdf”, запазени в папката [GB] на вашия компютър.
  - 3 След като копирането приключи, щракнете два пъти върху “Handbook.pdf”.
-

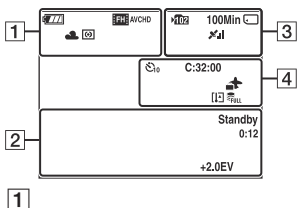
# Списък с икони, изведени на екрана

## Когато снимате



- Иконите са ограничени в режим Лесен запис.

## Когато записвате видеоклип



Дисплей	Индикация
	Режим на измерване
	Предупреждение за вибрация
	Избор на сцена
	Интервал за Burst запис
	Bracket запис
	Bracket настройки
	Индикатор за чувствителност при разпознаване на усмивка
	Zoom скала










Дисплей	Индикация
	Предупреждение за нисък заряд на батерията
	Оставащ заряд на батерията
	Размер на изображението/Качество
	Избор на сцена
	Диск за избор на режим (Интелигентна автоматична настройка/Режим Предотвратяване на замъгляването при движение/Запис в режим на нощно снимане без статив/Поправка на задното осветяване HDR/Режим на запис на видеоклип/Панорама/Запис в режим на ръчна експонация/Автоматично програмиране)
	Икона за разпознаване на сцена
	Баланс на белия цвят

Дисплей	Индикация
	AE/AF заключване
	ISO номер
	NR бавен затвор
	Скорост на затвора
	Размер на диафрагмата
	Стойност на експонацията
	Фокусиране
	Запис на видеоклип/Готовност за запис на видеоклип
	Време за запис (m:s - минути: секунди)

3

Дисплей	Индикация
	Папка за запис
<b>96</b>	Брой изображения, които можете да запишете
<b>100Min</b>	Време за запис
	Носител на запис/ Носител за възпроизвеждане (карта с памет, вградена памет)
	Посока (само за DSC-HX5V)
	Състояние на GPS позициониране (само за DSC-HX5V)
	AF илюминатор
	Намаляване на ефекта на червените очи
	Режим на работа със светкавицата
	Зареждане на светкавицата

4

Дисплей	Индикация
	Таймер за самостоятелно включване
<b>C:32:00</b>	Дисплей за автодиагностика
	Местоположение
	Предупреждение за покачване на температурата
	Разпознаване на лице
	Файлт с базата данни е пълен/Предупреждение за грешка във файла с данните
	AF рамка на визьора
	Кръстче за измерване
	Хистограма <ul style="list-style-type: none"> <li>Когато изключите дисплея с хистограмата, се извежда индикацията .</li> </ul>



# Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Броят на снимките и времето за запис може да се различава в зависимост от условията на запис и картата с памет.

## ■ Снимки/Панорамни изображения

(Единици: изображения)

Капацитет Размер	Вградена памет	Карта с памет, форматирана с този фотоапарат				
	Прибл. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	802	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1960	3934	7968	16220	32060
Широк екран (Хоризонтално положение)	12	516	1035	2096	4270	8437
Стандартен размер (Хоризонтално положение)	15	625	1255	2543	5178	10230
Широк екран (Вертикално положение)	10	423	849	1719	3502	6920
Стандартен размер (Вертикално положение)	10	442	887	1797	3660	7232

### Забележки

- Когато броят на оставащите изображения, които можете да запишете, е по-голям от 99,999, се извежда индикаторът “>99999”.
- Когато изображенията са записани с друг фотоапарат и бъдат възпроизведени на това устройство, е възможно те да не се извеждат в правилното съотношение.

## Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове. Максималният запис на непрекъснат видеоклип е около 29 минути.

(Единици: час: минути: секунди)

Размер \ Капацитет	Вградена памет	Карта с памет, форматирана с този фотоапарат				
	Прибл. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
AVC HD 17M FH	—	0:14:00	0:28:30	0:58:10	1:58:50	3:55:20
AVC HD 9M HQ	—	0:28:00	0:57:00	1:56:20	3:57:50	7:50:40
MP4 12M	—	0:20:40	0:41:40	1:24:40	2:52:30	5:41:00
MP4 6M	—	0:40:40	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
MP4 3M	0:01:40	1:15:10	2:31:10	5:06:20	10:23:50	20:33:00

### Забележка

- Времето за продължителен запис се различава в зависимост от условията на запис (температура и др.). Стойностите по-горе се отнасят, когато настройката DISP (Настройки за дисплея на екрана) е зададена в положение [Normal].

## Предпазни мерки

### Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места

- На изключително горещи, студени или влажни места  
На места като вътрешността на кола, паркирана на слънце. Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и това може да доведе до повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници  
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и това може да доведе до повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- В близост до места със силни магнитни полета
- На места, които са прашни или мръсни  
Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попадне пясък или мръсотия. Това може да доведе до повреда в устройството, а понякога тази повреда не може да бъде отстранена.

### Пренасяне

Не сядайте, докато фотоапаратът се намира в задния ви джоб, защото това може да причини повреда във фотоапарата.

## **Почистване**

### **Почистване на LCD екрана**

За да отстраните отпечатъци от пръсти, мръсотия и др., почиствайте повърхността на екрана, като използвате комплекта за почистване на LCD екран (продава се отделно).

### **Почистване на обектива**

За да отстраните от обектива отпечатъците от пръст, мръсотия и др., почистете обектива с меко парче плат.

### **Почистване на корпуса на фотоапарата**

Почиствайте повърхността на фотоапарата с меко парче плат, леко навлажнено с вода; след това избършете повърхността на фотоапарата със сухо парче плат. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разтворител, бензин, алкохол, разтвори за третиране на насекоми и др.
- Не докосвайте фотоапарата, ако по ръцете ви има остатъци от гореспоменатите вещества.
- Не оставяйте устройството за дълго време в контакт с гума или винилови материали.

### **Работна температура**

Фотоапаратът е проектиран за работа в температурен обхват между 0°C и 40°C. Не препоръчваме извършването на запис на изключително студени или горещи места, където температурата е в стойности извън посочените.

### **Вградена акумулаторна батерия**

Вашият фотоапарат е снабден с вградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа, и другите настройки, се запазват независимо дали устройството е включено или изключено.

Докато използвате фотоапарата, вградената акумулаторна батерия остава винаги заредена.

Въпреки това, ако използвате устройството само за кратко, батерията се разрежда, а пълното разреждане на акумулаторната батерия, ако изобщо не използвате фотоапарата, настъпва за около един месец. Ако това се случи, използвайте фотоапарата след като заредите вградената акумулаторна батерия.

Въпреки това, дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

### **Зареждане на вградената акумулаторна батерия**

Поставете вградената акумулаторна батерия в устройството и оставете фотоапарата изключен за 24 или повече часа.

# Технически характеристики

## Фотоапарат

### [Система]

Устройство за изображения: 7.59 mm (тип 1/2.4)

Exmor R CMOS сензор

Общ брой пиксели на фотоапарата:

Прибл. 10.6 мегапиксела

Ефективни пиксели на фотоапарата:

Прибл. 10.2 мегапиксела

Обектив: Sony G 10x zoom обектив

f = 4.25 – 42.5 mm (25 - 250 mm (35 mm филмов еквивалент))

F3.5 (W) – F5.5 (T)

Когато записвате видеоклип (16:9):  
30 mm – 300 mm

Когато записвате видеоклип (4:3):  
36 mm – 360 mm

Контрол на експонацията: Автоматична експонация, Избор на сцена (11 режима)

Баланс на белия цвят: Автоматичен, Дневна светлина, Облачно, Флуоресцентно 1/2/3, Изкуствено осветление, Светкавица, Баланс с едно натискане на бутон

Формат на сигнала:

За 1080 50i: PAL, CCIR стандарт HDTV 1080/50i технически характеристики

За 1080 60i: NTSC, EIA стандарт HDTV 1080/60i технически характеристики

Формат на файловете:

Снимки: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)-съвместим, DPOF-съвместим

Видеоклипове (AVCHD формат):

AVCHD Ver. 1.0 съвместим

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Аудио: Dolby Digital 2ch, който притежава Dolby Digital Stereo Creator

• Произведен по лиценз на Dolby Laboratories.

Видеоклипове (MP4 формат):

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Аудио: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Носител за запис: Вградена памет (прибл. 45 MB), “Memory Stick Duo” носител, SD карта с памет, SDHC карта с памет (Class 4, 6, 10)

Светкавица: Обхват на светкавицата (ISO чувствителност (Препоръчителен индекс на експонацията) зададена в положение Auto):

Прибл. 0.05 до 3.8 m (W)/Прибл. 1.0 до 2.6 m (T)

### [Входни и изходни конектори]

Терминал за мулти употреба Type2c (AV-out (SD/HD компонент)/HDMI/USB/DC-in):

Видео изход

Аудио изход (Стерео)

USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB (USB 2.0-съвместим)

### [LCD екран]

LCD панел: 7.5 cm (тип 3.0) TFT устройство

Общ брой на точките: 230 400 (960 x 240) точки

### [Захранване, общи положения]

Захранване: Акумулаторна батерия NP-BG1, 3.6 V

NP-BG1 (продава се отделно), 3.6 V

AC-LS5 променливотоков адаптер (продава се отделно), 4.2 V

Консумация на електроенергия (по време на запис): 1.1 W

Работна температура: от 0°C до 40°C  
Температура на съхранение: От -20°C до +60°C  
Размери: 102.9 x 57.7 x 28.9 mm (Ш/В/Д, без издадените части)  
Тегло (включително батерия NP-BG1 и карта с памет): Прибл. 200 g  
Микрофон: Стерео  
Говорител: Моно  
Exif Print: Съвместим  
PRINT изображение, съпадащо с III:  
Съвместимо  
PictBridge: Съвместим

### **Зарядно устройство за батерии BC-CSGD/BC-CSGE**

Изисквания към захранването: AC 100 V до 240 V, 50/60 Hz, 2 W  
Исходно напрежение: DC 4.2 V, 0.25 A  
Работна температура: От 0°C до 40°C  
Температура на съхранение: От -20°C до +60°C  
Размери: 55 x 24 x 83 mm (Ш/В/Д)  
Тегло: Прибл. 55 g

### **Акумулаторна батерия NP-BG1**

Използвани батерии: Литиево-йонни батерии  
Максимален волтаж: DC 4.2 V  
Номинален волтаж: DC 3.6 V  
Максимално напрежение при зареждане: 1.44 A  
Максимален волтаж при зареждане: DC 4.2 V  
Капацитет:  
    обичаен: 3.4 Wh (960 mAh)  
    минимален: 3.3 Wh (910 mAh)

Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промяна без предупреждение.

Търговски марки

- Следните марки са търговски марки на Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”,  
**MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”,  
**MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”,  
**MAGIC GATE**, “PhotoTV HD”, “InfoLITHIUM”, “DVD Direct”, TransferJet и логото TransferJet.
- “AVCHD” и логотипът “AVCHD” са търговски марки на Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- “Blu-ray Disc” и логото му са търговски марки.
- Dolby и символът двойно-D са търговски марки на Dolby Laboratories.
- HDMI, логото HDMI и High Definition Multimedia Interface са търговски марки или запазени търговски марки на HDMI Licensing LLC.
- Microsoft, Windows, Direct X и Windows Vista са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки или запазени търговски марки на Apple Inc.
- Intel и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation.
- SDHC логото е търговска марка.



- MultiMediaCard е търговска марка на MultiMediaCard Association.

- “Playstation” е регистрирана търговска марка на Sony Computer Entertainment Inc.
- Adobe и Reader са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни.
- OВЕХ и логото му са регистрирани търговски марки и са притежание на Infrared Data Association (IrDA®)
- В заключение, имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители.  
Въпреки това <sup>TM</sup> или <sup>®</sup> не се използват навсякъде в това ръководство.

Допълнителна информация относно този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да откриете на нашата интернет страницата за поддръжка.

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия посредством използването на VOC (Volatile Organic Compound) – мастило, базирано на растителна мазнина.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.